

## CLÁUDIA DOS ANJOS LOPES

Rua Damião de Góis, nº5, 1º Esq. | 2810-049 Almada | Portugal  
+ 351 916701917 | clanjlo@gmail.com



### OBJECTIVE

Working as a translator and/or proofreader or in other writing tasks.

### EDUCATION

Faculty of Letters of the University of Lisbon **09/2013 – 06-2016**  
**Degree in Translation**

Faculty of Sciences of the University of Lisbon **07/2008 - 12/2009**  
**Master's Degree in Applied Microbiology**  
Dissertation: Genetic Determinants of Bacterial Resistance to Antibiotics

Faculty of Medicine of the University of Lisbon **09/2004 - 07/2008**  
**Degree in Microbiology**

### WORK EXPERIENCE

Guia Translations and Representations **08/2016 - 06/2018**  
**EN-PT, DE-PT translator, proofreader**

Pingo Doce **10/2008 - 03/2013**  
**Supermarket worker**

### RELATED EXPERIENCE

Collaborations with The Gaia Movement, One World University, Amara On Demand, Adapt Language Services, TransPerfect, Intertranslations, Smartidiom, Al Hadeed Translation Services, Laura Tonello, A. S. Belyaev.

### LANGUAGES

Portuguese - native language; English - level C2; German - level B1 (German Summer Course at the University of Passau - August 2015), level B2.1 (Goethe Institute, Lisbon, February 2018)

### COMPETENCES

Good command of the software Microsoft Office™ (Word™, Excel™ and PowerPoint™).  
Good command of SDL Trados Studio, MemoQ, Star Transit, Across.  
Adaptation of Brazilian Portuguese texts to European Portuguese.

### OTHER INTERESTS

Voluntary translations for EKOenergy, TED Ideas Worth Spreading and SPIP software.  
Voluntary work for several events, including conferences and sports events.  
Two proofreading courses in Faculty of Letters of the University of Lisbon.